

Wilo-Medana PE3



fi Asennus- ja käyttöohje



Fig. 1

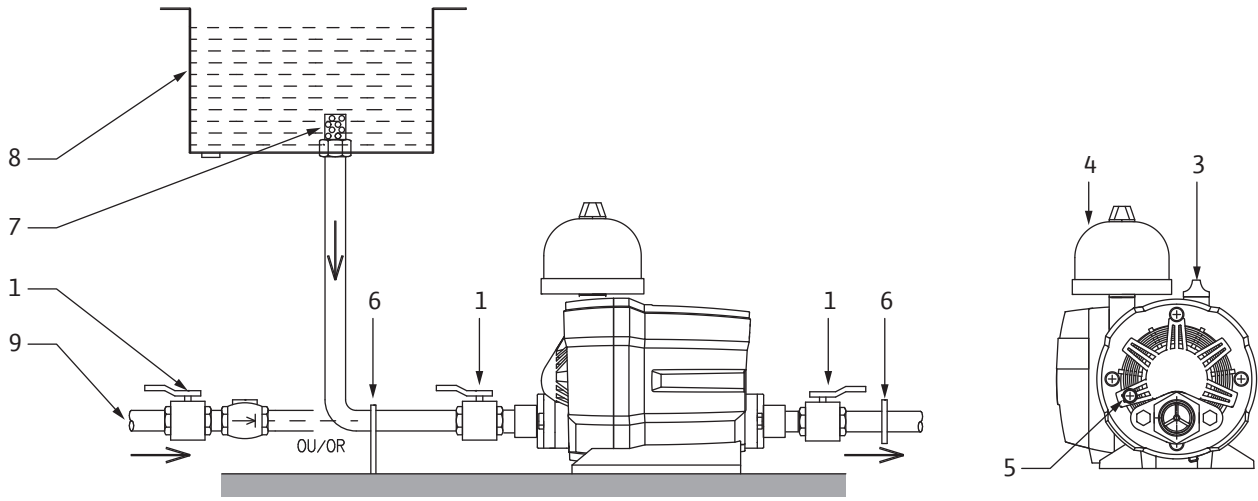


Fig. 2

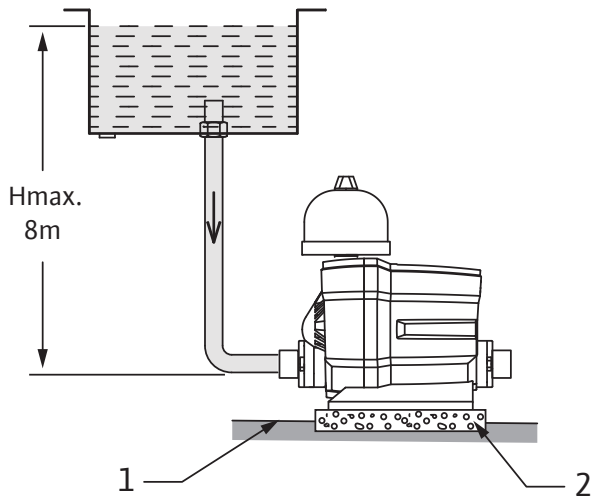


Fig. 3

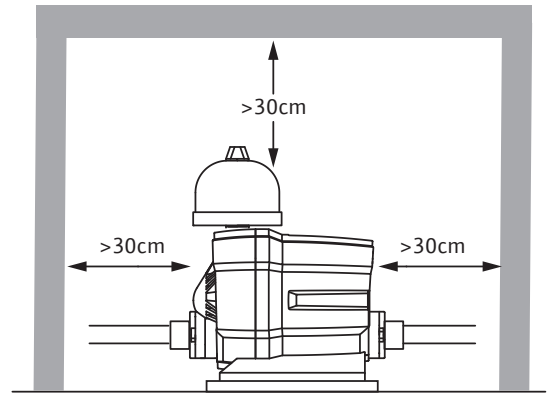


Fig. 4

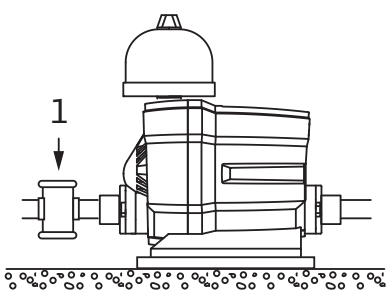


Fig. 5

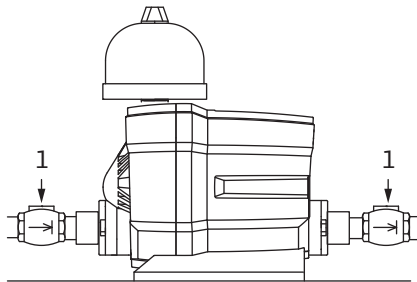


Fig. 6

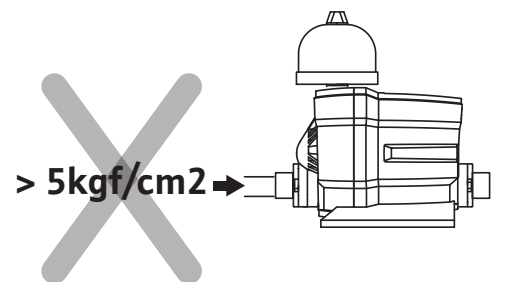


Fig. 7

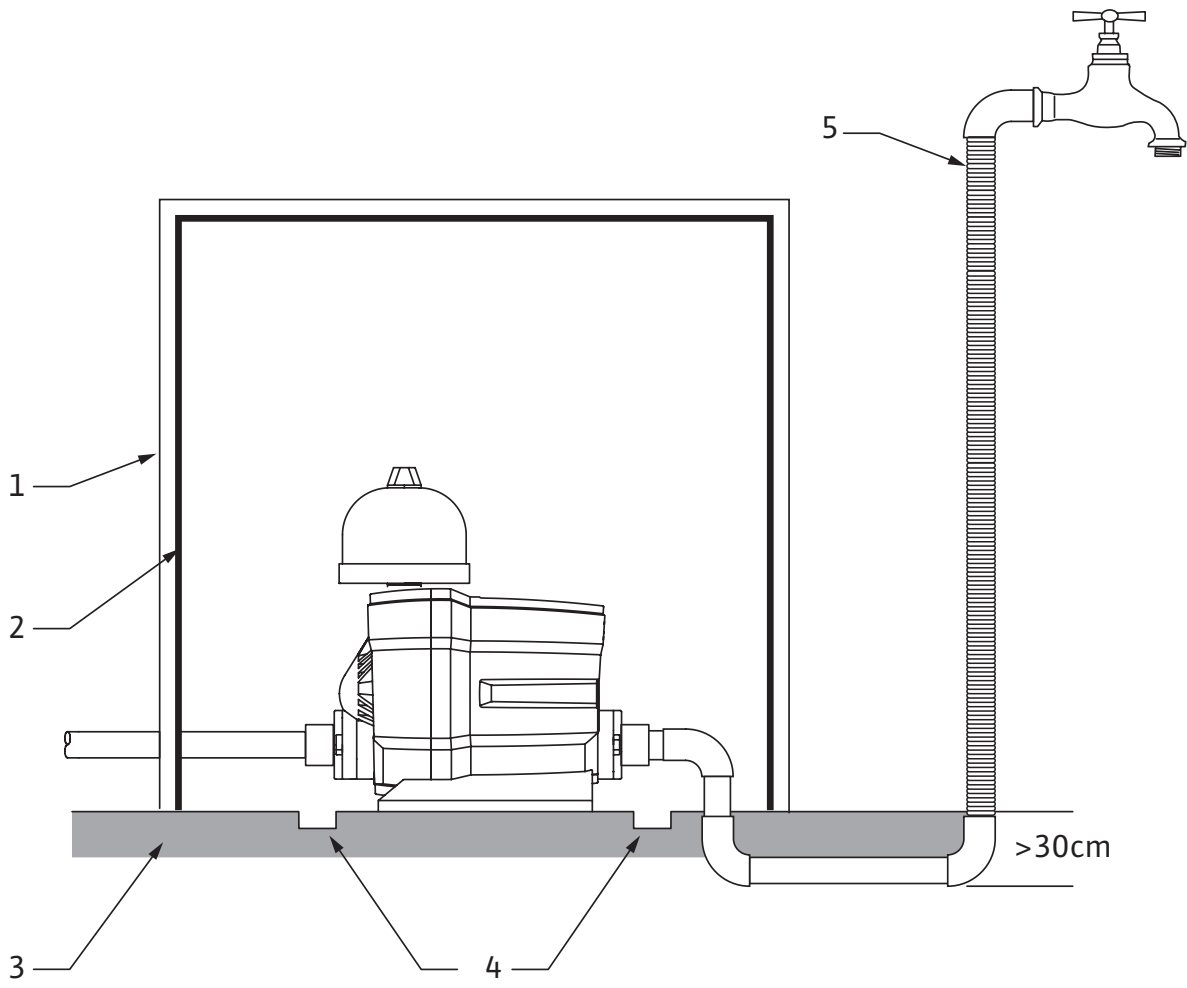
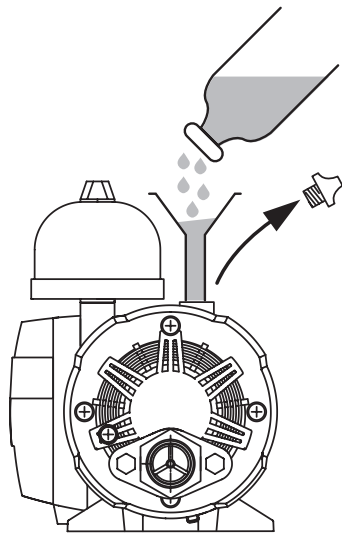


Fig. 8



Sisällysluettelo

1 Yleisiä tietoja	6
1.1 Tietoja näistä ohjeista	6
2 Turvallisuus	6
2.1 Symbolit	6
2.2 Henkilöstön pätevyys.....	7
2.3 Työskentelyturvallisuus huomioon ottaen	7
2.4 Käyttäjän varotoimet.....	7
2.5 Turvaohjeet asennus- ja huoltotöitä varten.....	7
2.6 Luvattomat osien muutokset ja luvattomien varaosien käyttö	8
2.7 Luvattomat käyttötavat.....	8
3 Kuljetus ja välivarastointi.....	8
4 Käyttötarkoitus	8
5 Tuotetiedot	8
5.1 Tekniset tiedot	8
5.2 Toimituksen sisältö.....	9
6 Kuvaus ja käyttö.....	9
6.1 Piirrosten selitykset	9
6.2 Pumppu	10
6.3 Moottori	10
6.4 Suojatoiminnot ja hälytykset	10
7 Asennus ja sähköliitäntä.....	10
7.1 Tuotteen vastaanottaminen	11
7.2 Asennus.....	11
7.3 Hydrauliliitännät.....	11
7.4 Sähköasennukset.....	11
8 Käyttöönotto	11
8.1 Täyttö – ilmaus	12
8.2 Käynnistys.....	12
8.3 Käyttötapa	12
9 Huolto	13
10 Häiriöt, niiden syyt ja tarvittavat toimenpiteet.....	13
11 Hävittäminen	14

1 Yleisiä tietoja

1.1 Tietoja näistä ohjeista

Asennus- ja käyttöohje kuuluu laitteen toimitukseen. Lue nämä ohjeet ennen töiden aloittamista ja pidä ne aina helposti saatavilla. Ohjeiden huolellinen noudattaminen on edellytys laitteen määräystenmukaiselle käytölle ja oikealle käyttötavalle. Kaikkia laitteessa olevia erittelyjä ja merkintöjä on noudatettava. Asennus- ja käyttöohje vastaa kyseistä laitteen mallia ja sen perusteena olevia, painohetkellä voimassa olleita turvallisuusteknisiä standardeja.

Alkuperäisen käyttöohjeen kieli on englanti. Kaikki muunkieliset käyttöohjeet ovat käännöksiä alkuperäisestä käyttöohjeesta.

2 Turvallisuus

Tämä luku sisältää olennaisia ohjeita, joita on noudatettava pumpun käyttöön eri vaiheissa. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vaaran ihmisille, ympäristölle ja tuotteelle ja voi mitätöidä takuun. Huomiotta jättäminen voi johtaa seuraaviin vaaroihin:

- Sähköiskujen, mekaanisten voimien ja bakteerien sekä sähkömagneettisten kenttien aiheuttamat vammat.
- Ympäristön vaarantuminen vaarallisten aineiden vuotojen johdosta.
- Laitteiston vaurioituminen.
- Tuotteen tärkeät toiminnot eivät toimi.

Noudata myös muissa luvuissa annettuja merkintöjä ja turvallisuusohjeita!

2.1 Symbolit

Symbolit:



VAROITUS

Yleinen turvallisuussymboli



VAROITUS

Sähkön aiheuttamat vaarat



HUOMAUTUS

Huomautukset

Huomiosanat

VAARA

Välitön vaara.

Voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos vaaratilannetta ei estetä.

VAROITUS

Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa (erittäin) vakavaan loukkaantumiseen.

HUOMIO

Tuote on vaarassa vaurioitua. Huomiosanaa "Huomio" käytetään, kun on olemassa tuotteen vaurioitumisvaara, jos käyttäjä ei noudata annettuja toimintatapoja.

HUOMAUTUS

Huomautus, joka sisältää käyttäjälle hyödyllistä tietoa tuotteesta. Se auttaa käyttäjää ongelmatilanteessa.

2.2 Henkilöstön pätevyys

Asennus-, käyttö- ja huoltohenkilöstöllä tulee olla näiden työtehtävien suorittamisen edellyttämä pätevyys. Käyttäjän täytyy varmistaa henkilöstön vastuualue, työtehtävät ja valvontakysymykset. Jos henkilöstöllä ei ole tarvittavia tietoja, heille on annettava koulutusta ja opastusta. Tarvittaessa tuotteen valmistaja voi järjestää koulutuksen käyttäjän pyynnöstä.

2.3 Työskentelyturvallisuus huomioon ottaen

Turvallisuustoimenpiteitä koskevia olemassa olevia määräyksiä on noudatettava. Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä. Paikallisia tai yleisiä määräyksiä [esim. IEC, VDE jne.] sekä paikallisten sähköyhtiöiden määräyksiä on noudatettava.

2.4 Käyttäjän varotoimet

Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tiedot, jos heille on annettu opastusta tai ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

On valvottava, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

- Mikäli tuotteen tai järjestelmän kuumat tai kylmät osat aiheuttavat vaaran, asiakkaan vastuulla on varmistaa, että niihin ei kosketa.
- Liikkuvien osien (kuten kytkimen) kosketussuojia ei saa poistaa tuotteen käytön aikana.
- Vaarallisia (esim. räjähdysalttiita, myrkyllisiä tai kuumia) aineita sisältävät vuodot (esim. akselitiivisteistä) täytyy hävittää siten, että ne eivät aiheuta vaaraa ihmisille tai ympäristölle. Kansallisia lakisääteisiä määräyksiä on noudatettava.
- Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä. Paikallisia tai yleisiä määräyksiä [esim. IEC, VDE jne.] sekä paikallisten sähköyhtiöiden määräyksiä on noudatettava.

2.5 Turvaohjeet asennus- ja huoltotöitä varten

Laitteen ylläpitäjän on varmistettava, että kaikki huolto- ja asennustyöt suorittaa vain valtuutettu ja pätevä henkilökunta, joka on hankkinut riittävät tiedot perehtymällä huolellisesti asennus- ja käyttöohjeeseen. Tuotetta/yksikköä koskevat työt saa suorittaa vain laitteen ollessa pysäytettynä. Tuote/järjestelmä

on deaktivoitava aina niillä toimenpiteillä, jotka on kuvattu asennus- ja käyttöohjeessa.

Välittömästi töiden lopettamisen jälkeen täytyy kaikki turvallisuus- ja suojalaitteet kiinnittää takaisin paikoilleen ja kytkeä toimintaan.

2.6 Luvattomat osien muutokset ja luvattomien varaosien käyttö

Luvattomat komponenttien muutokset ja luvattomien varaosien käyttö vaarantavat tuotteen/henkilökunnan turvallisuuden ja johtavat valmistajan antamien turvallisuusvakuutusten raukeamiseen. Tuotteeseen saa tehdä muutoksia vain, jos niistä on sovittu etukäteen valmistajan kanssa.

Alkuperäiset varaosat ja valmistajan hyväksymät lisävarusteet edistävät turvallisuutta. Muiden osien käyttö vapauttaa valmistajan täysin vastuuvollisuudesta.

2.7 Luvattomat käyttötavat

Toimitetun tuotteen käyttövarmuus on taattu vain tavanomaisessa käytössä asennus- ja käyttöohjeen kappaleen 4 mukaisesti. Tuoteluettelossa tai tietolehdessä ilmoitettuja raja-arvoja ei missään tapauksessa saa alittaa tai ylittää.

3 Kuljetus ja välivarastointi

Kun vastaanotat tuotteen, tarkasta, että se ei ole vahingoittunut kuljetuksessa. Jos havaitset vaurion, ryhdy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin kuljetusyrityksen kanssa määritetyn ajan kuluessa.



VAROITUS

Varastointiolosuhteet voivat aiheuttaa vaurioita tuotteelle

Jos toimitetut materiaalit on tarkoitus asentaa myöhemmin, varastoi ne kuivaan paikkaan ja suojaa iskuilta ja ulkopuolisilta vaikutuksilta (kosteus, pakkanen jne.). Kuljetus- ja varastointilämpötila-alue: -30 °C... +60 °C.

Käsittele tuotetta varovaisesti, jotta se ei vaurioitu ennen asennusta.

4 Käyttötarkoitus

Nämä laitteet ovat kotitalouksien paineenkorotusasemia, jotka on suunniteltu puhtaalle vedelle. Laskeva tyyppi on suunniteltu veden kuljetukseen katolla sijaitsevasta vesisäiliöstä alempiin kerroksiin, ja nouseva tyyppi on suunniteltu veden kuljetukseen maassa sijaitsevasta säiliöstä ylempiin kerroksiin.



VAARA

Räjähdyksvaara!

Älä käytä tätä pumppua syttyvien tai räjähtävien nesteiden kuljettamiseen.

5 Tuotetiedot

5.1 Tekniset tiedot

Medana PE3-350EA

Hydrauliikkatiedot	
Suurin käyttöpain	1,8 bar (1,8 x 10 ⁵ Pa)
Suurin imupaine	Tila 1: 0,8 bar (0,8 x 10 ⁵ Pa) Tila 2: 1,3 bar (1,3 x 10 ⁵ Pa)

Suurin käyttöpaikan korkeus	1 000 m
Imuliitännän DN-numero	1"
Paineliitännän DN-numero	1"
Lämpötila-alue	
Aineen lämpötila-alue	+5 °C...+23 °C (sallittu +35 °C:seen saakka, jos pumppua ei käytetä juomaveden pumppaamiseen)
Ympäristölämpötila	Enint. +40 °C
Sähkötiedot	
Moottorinsuojaluokka	IPX4
Eristysluokka	B130
Taajuus	50 Hz
Jännite	1~ 220–230 V
Muu	
Maks. äänitaso	45 dB(A)

5.2 Toimituksen sisältö

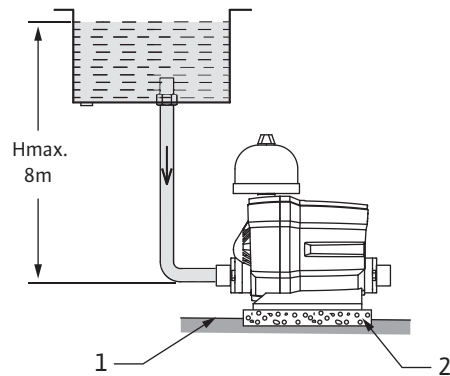
- Monijaksoinen vaakasuuntainen automaattipumppu
- Asennus- ja käyttöohje
- Lisävarusteet (painesäiliö: 0,3 l)

6 Kuvaus ja käyttö

6.1 Piirrosten selitykset

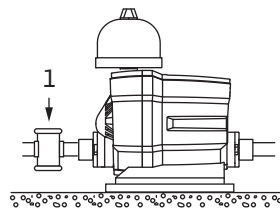
Kuva 1

1. Imupuolen sulkuventtiili
2. Painepuolen sulkuventtiili
3. Syöttökansi
4. Painesäiliö
5. Tyhjennysruuvi
6. Putken tuki
7. Imusihti
8. Vesisäiliö
9. Putki



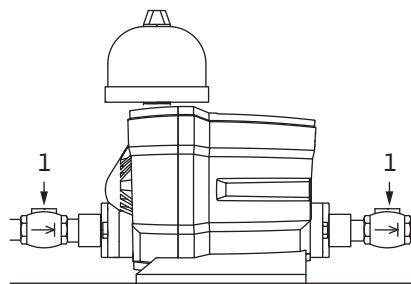
Kuva 2

1. Maa
2. Betonilattia



Kuva 4

1. Hiekkasuodatin



Kuva 5

1. Sulkuventtiili

Kuva 7

1. Lämpöeriste
2. Puulevy
3. Maa
4. Vesiväylä
5. Putkisuojus

6.2 Pumppu

Monijaksainen vaakasuuntainen keskipakopumppu, akselitiiviste ja liukurengastiiviste.

6.3 Moottori

Kuivakäynti vesijäähdytysvaipan avulla, yksivaiheinen, 2-napainen moottori, 50 Hz: kondensaattori liitântäkotelossa, moottorin suojakytin ja automaattinen palautus.

Suojausluokka: IPX4 (asennettu urossähköliitin)

Eristysluokka: B130

Taajuus	50 Hz
Kierrosluku 1/min suurella nopeudella 3	~ 2 900
Kierrosluku 1/min keskinopeudella 2	~ 2 500
Kierrosluku 1/min matalalla nopeudella 1	–
Jännite	1~ 220–230 V (±10 %)

6.4 Suojatoiminnot ja hälytykset

- **Jäätymissuoja:** vihreä LED vilkkuu
Kun pumpun sisällä olevan veden lämpötila lähestyy jäätymislämpötilaa, lämpötila-anturi käynnistää pumpun automaattisesti ja estää jäätymisen aiheuttamat vahingot.
- **Kuivakäyntisuoja (vedenvähyyssuoja):** punainen LED vilkkuu
Pumppu pysähtyy automaattisesti 10 sekunnin jälkeen, jos sen sisällä ei ole vettä. Pumpun toiminta jatkuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua. (Jos kuivakäynti jatkuu, pumppu pysähtyy 10 sekunnin jälkeen ja käynnistyy taas 10 minuutin kuluttua.)
Tai pumppu pysähtyy automaattisesti, kun lämpötila-anturi mittaa yli 65 astetta, ja jatkaa toimintaa automaattisesti, kun lämpötila on alle 65 astetta (ensimmäisellä kerralla pumppu toimii noin 10 minuuttia ja pysähtyy 20 minuutiksi. Sen jälkeen pumppu käy 1 minuutin toiminnan + 5 minuutin pysäytyksen sykeillä).
Kuivakäyntisuojan voi käynnistää maksimivirtauspisteessä. Jos kuivakäyntisuoja käytetään, nosta painetta mukauttamalla paineventtiiliä.
- **Käytön katkaisu ja ylikuormitussuoja:** punainen LED vilkkuu
Pumppu pysähtyy, kun sen sisälämpötila ylittää tietyn tason. Pumpun toiminta jatkuu automaattisesti, kun sisälämpötila alittaa määritetyn tason.
- **Vuotosuoja:** punainen LED vilkkuu
Pumppu pysähtyy, kun sen sisälämpötila ylittää tietyn tason. Pumpun toiminta jatkuu automaattisesti, kun sisälämpötila alittaa määritetyn tason.
- **Ylipainesuoja:** punainen ja vihreä LED vilkkuvat vuorotellen 3 kertaa
Pumppu pysähtyy, kun sen sisäinen paine on suurempi kuin 5kgf/cm². Käyttö jatkuu automaattisesti, kun pumpun sisäinen paine on alempi kuin 5kgf/cm².

7 Asennus ja sähköliitäntä

Vain valtuutetut ja pätevät henkilöt saavat suorittaa asennustöitä ja sähköasennuksia voimassa olevien määräysten mukaisesti.



VAROITUS

Fyysisiä vammoja

Onnettomuuksien ehkäisemistä koskevia sovellettavia määräyksiä on noudatettava.



VAROITUS

Sähköiskun vaara

Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä.

7.1 Tuotteen vastaanottaminen

- Pura pumppu pakkauksesta ja kierrätä tai hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.
- Käsittely: katso kuvat 2–7

7.2 Asennus

Vakiotyyppi: Kuva 1

- Sulje paineventtiili (2) ja avaa painesäiliö (4)
- Avaa imuventtiili (1) ja täytä pumppu vedellä. Jos pumppu ei täyty vedellä, avaa syöttökansi (3).
- Sulje syöttökansi (3) ja painesäiliö (4), kun vettä tulee ulos syöttökannesta (3)
- Avaa paineventtiili (2) pumpun käynnistämisen jälkeen

7.3 Hydrauliliitännät

Yleisiä liitäntäohjeita

- Käytä joustavia kudosvahvistettuja letkuja tai jäykkiä putkia
- Putkien paino ei saa olla pumpun varassa
- Tiivistä putkisto huolellisesti sopivilla tuotteilla

Imuliitännät

- Imuputken halkaisija ei saa olla koskaan pienempi kuin tuotteessa oleva aukko

7.4 Sähköasennukset



VAARA

Sähköiskun vaara

Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä.

- Sähkötöitä saa tehdä vain pätevä sähköasentaja!
- Ennen sähköasennuksien aloittamista pumpun virta täytyy katkaista ja sen luvaton uudelleen käynnistäminen täytyy estää.
- Jotta asentaminen ja käyttö on turvallista, järjestelmä täytyy liittää virtalähteen maadoitusliittimiin.



HUOMIO

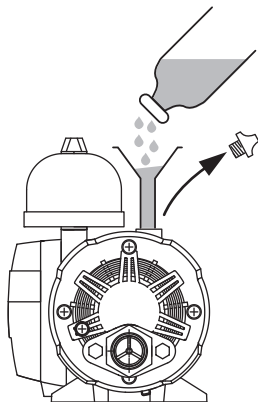
Pumppu saattaa vaurioitua!

- Virtakaapeli ei saa koskaan koskea putkiin tai pumppuun. Varmista myös, että se on suojattu kosteudelta.
- Liitä tuotteen pistoke ainoastaan maadoitettuun pistorasian.
- Maadoittamattoman pistorasian käyttö voi aiheuttaa pumpun toimintahäiriön.

- Katso pumpun sähköiset ominaisuudet sen tyyppikilvestä (taajuus, jännite, virta).
- Tämän pumpun yksivaihemoottorissa on sisäänrakennettu lämpösuojaus.
- Vaurioitunut kaapeli tai liitin on vaihdettava valmistajan tai valmistajan edustajan vastaavaan varaosaan.

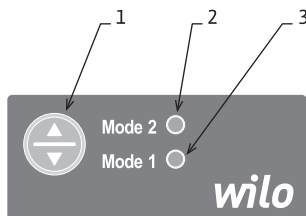
8 Käyttöönotto

8.1 Täyttö – ilmaus



8.2 Käynnistys

8.3 Käyttötapa



HUOMIO

Pumppu saattaa vaurioitua!

Älä käytä pumppua koskaan kuivana edes lyhyttä aikaa.
Järjestelmä on täytettävä ennen pumpun käynnistämistä.



HUOMIO

Pumpun vaurioitumisen vaara

Pumppu ei saa olla toiminnassa nollavirtauksella (paineventtiilin ollessa kiinni) yli 10 minuutin ajan.



VAROITUS

Palovammojen vaara

Nollavirtaus saa veden lämpötilan nousemaan.

1. Säätopainike
2. Punainen LED
3. Vihreä LED

Automaattikäyttö: 3 halutun paineen mukaan ohjelmoitua käyttötappaa.

Manuaalikäyttö: vakiopaine suurella tai keskisuurella nopeudella.

(Katso alla oleva taulukko)

Medana PE3-350EA			
Näyttöosoitin	Tila	Olosuhde	
Vihreä LED	Automaattikäyttö 1	Painealue	0,8–1,6 kgf/cm ²
Punainen LED	Automaattikäyttö 2	Painealue	1,3–1,6 kgf/cm ²
Vihreä/punainen Led + (imupaine)	Automaattikäyttö 3	Painealue	1,3–1,6 kgf/cm ²
Vihreä/punainen Led vilkkuvat samanaikaisesti	Manuaalikäyttö 1	Suuri vakionopeus	
Vihreä/punainen Led vilkkuvat vuorotellen	Manuaalikäyttö 2	Keskisuuri vakionopeus	

- Kun virta kytketään, käyttö tilassa 1
- Kun säätopainiketta painetaan, tila vaihtuu seuraavasti

Medana PE3-350EA	
Painiketta painetaan 1 kerran	Automaattikäyttö 1 -> Automaattikäyttö 2
Painiketta painetaan 2 kertaa	Automaattikäyttö 2 -> Automaattikäyttö 3
Painiketta painetaan 3 kertaa	Automaattikäyttö 3 -> Automaattikäyttö 1
Painiketta painetaan 4 kertaa	Manuaalikäyttö 1 -> Manuaalikäyttö 2
Painiketta painetaan 5 kertaa	Manuaalikäyttö 2 -> Manuaalikäyttö 1

9 Huolto

Vain valtuutetut ja pätevät henkilöt saavat huoltaa järjestelmää.

**VAROITUS****Sähköiskun vaara**

Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä. Ennen sähkötöiden aloittamista pumpun virta täytyy katkaista ja sen luvaton uudelleenaktivointi täytyy estää. Suosittelemme irrottamaan pistokkeen.

- Käytön aikana ei tarvita erityistä huoltoa
- Pidä pumppu puhtaana
- Jos pumppu poistetaan käytöstä pidemmäksi ajaksi eikä jäätymisriskiä ole, pumppua ei kannata tyhjentää.
Jos rakennus jää pitkäksi aikaa tyhjilleen, katkaise vedentulo ja varmista, että järjestelmä ei pääse jäätymään.

10 Häiriöt, niiden syyt ja tarvittavat toimenpiteet

**VAROITUS****Sähköiskun vaara**

Sähkövirran aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä. Ennen sähkötöiden aloittamista pumpun virta täytyy katkaista ja sen luvaton uudelleenaktivointi täytyy estää. Suosittelemme irrottamaan pistokkeen.

Häiriöt	Syyt	Tarvittavat toimenpiteet
Moottori ei käynnisty	Lämpösuojus	Jos moottori on ylikuumentunut, se ei toimi. Odota, että se jäähtyy (kestää yleensä noin 20–30 minuuttia)
	Virheellinen johtoliitäntä	Aseta virtapistoke turvallisesti
	Johto on irronnut tai vaurioitunut	Vaihda johto
	Ongelma moottorissa	Korjaa tai vaihda moottori
Pumppu käy, mutta virtaamaa ei ole	Pumppuun syötettävä verkkojännite on liian alhainen	Tarkista verkkojännitesyötön jännite ja ota yhteyttä paikalliseen sähköntoimittajaan
	Kaivon vesitaso on vakiotasoa alhaisempi	Tarkasta veden taso kaivossa
	Ongelma sulkuventtiilissä	Irrota sulkuventtiilin kansi ja puhdista venttiili, venttiilin istukka ja venttiilin aukko
	Ilmaa imetään imuputkeen	Tarkasta putki vuotojen varalta pumppuun asti ja tiivistä mahdolliset vuotokohtat
Moottorin lämpösuojus käy liian usein	Ilmaa imetään pumppuun liukurengastiivisteiden kautta	Vaihda liukurengastiiviste
	Verkkojännitesyötön jännite pumppuun on liian alhainen tai korkea	Tarkista verkkojännitesyötön jännite ja ota yhteyttä paikalliseen sähköntoimittajaan
	Juoksupyörä on kosketuksissa toisten osien kanssa	Korjaa viat
Vettä ei tule muutaman ensimmäisen minuutin aikana käynnistämisen jälkeen	Kondensaattorin oikosulku tai avoin piiri	Korjaa tai vaihda kondensaattori
	Ilmaa imetään imuputkeen	Tarkasta putki vuotojen varalta tai vaihda viallinen putki (ilmavuotojen estämiseksi)
Pumppu käynnistyy, mutta vettä ei käytetä	Vettä vuotaa putkesta tai pumpusta	Korjaa putki, pumpun osat ja venttiilit jne.
	Vesi vuotaa liukurengastiivisteestä	Vaihda liukurengastiiviste
	Ongelma sulkuventtiilissä	Irrota sulkuventtiilin kansi ja puhdista venttiili, venttiilin istukka ja venttiilin aukko
	Juoksupyörän vääristyminen tai epämuodostuma	Vaihda juoksupyörä

Jos häiriötä ei voi korjata, ota yhteyttä Wilo-asiakaspalveluun.

11 Hävittäminen

Tietoa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkatuotteiden keräämisestä.

Mikäli tämä tuote hävitetään ja kierrätetään asianmukaisesti, ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvat vahingot ja vaarat on mahdollista ehkäistä.



HUOMAUTUS

Hävittäminen kotitalousjätteenä on kielletty!

Euroopan unionissa tämä symboli voi esiintyä tuotteessa, pakkauksessa tai mukana olevissa asiakirjoissa. Tämä tarkoittaa, että kyseisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana.

Varmista käytettyjen tuotteiden asianmukainen käsittely, kierrätys ja hävittäminen ottamalla huomioon seuraavat seikat:

- Luovuta nämä tuotteet ainoastaan niille tarkoitettuihin, sertifioituihin keräyspisteisiin.
- Noudata paikallisesti sovellettavia määräyksiä! Pyydä tietoa asianmukaisesta hävittämisestä omasta kunnastasi, lähimmästä jätteenhävityspaikasta tai tuotteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Katso lisätietoja kierrätyksestä osoitteesta www.wilo-recycling.com.

Oikeus muutoksiin ilman ennakoilmoitusta pidätetään.

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these booster set types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Druckerhöhungsanlagen der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de surpresseurs de la série,

Medana PE3-350EA

(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

In their delivered state comply with the following relevant directives:

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

_ **Low voltage 2014/35/EU**

_ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**

_ **Basse tension 2014/35/UE**

_ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

_ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**

_ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

_ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**

_ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**

_ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 /

EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015 / EN 61000-3-2:2014 / EN 61000-3-3:2013 /

EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital

unterscriben von

Holger Herchenhein

Datum: 2020.02.26

09:29:30 +01'00'



H. HERCHENHEIN

Senior Vice President - Group Quality

WILO SE

Nortkirchenstraße 100

44263 Dortmund - Germany

N°2209063.01 (CE-A-S n°3093810-EU)

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2014/35/ЕС ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Nízké Napětí 2014/35/EU ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δηλωσή είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2014/35/UE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2014/35/EL ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettävien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2014/35/EU ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2014/35/AE ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2014/35/EU ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU ; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2014/35/EU ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2014/35/UE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2014/35/ES ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europas normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2014/35/ES ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislazzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2014/35/UE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2014/35/EU ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2014/35/EU ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU ; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das diretivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2014/35/UE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2014/35/UE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2014/35/EU ; Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2014/35/EU ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/AB ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Lágspennutilskipun 2014/35/ESB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU ; EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>





wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com